

**EL ARTE DE
LA VANGUARDIA EN
CHECOSLOVAQUIA
1918-1938**

**THE ART OF THE
AVANT-GARDE IN
CZECHOSLOVAKIA
1918-1938**

IVAM CENTRE JULIO GONZÁLEZ

10 febrero / 11 abril 1993

IVAM CENTRE JULIO GONZALEZ

 **GENERALITAT VALENCIANA**
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA

– Presentación, <i>Carmen Alborch</i>	7
– <i>Presentation</i> , Carmen Alborch	
– Introducción, <i>Jaroslav Anděl</i>	9
– <i>Introduction</i> , Jaroslav Anděl	

CONSTRUCTIVISMO Y POETISMO
CONSTRUCTIVISM AND POETISM

– Los años veinte: El improbable enlace entre el Constructivismo y el Poetismo, <i>Jaroslav Anděl</i>	21
– <i>The 1920s: The Improbable Wedding of Constructivism and Poetism</i> , Jaroslav Anděl	
– Hacia una iconografía de la arquitectura checa de vanguardia, <i>Rostislav Švácha</i>	120
– <i>Towards an Iconography of Czech Avant-Garde Architecture</i> , Rostislav Švácha	
– Colibríes y bulldogs: Las palabras y las imágenes tipográficas de Devětsil, <i>Jaroslav Anděl y Karel Srp</i>	132
– <i>Hummingbirds and Bulldogs: Devětsil's Typographic Words and Pictures</i> , Jaroslav Anděl and Karel Srp	
– Recreando el fotograma: La obra pionera de Jaromír Funke & Jaroslav Rössler, <i>Antonín Dufek y Jaroslav Anděl</i>	144
– <i>Remaking the Photogram: The Pioneering Work of Jaromír Funke & Jaroslav Rössler</i> , Antonín Dufek and Jaroslav Anděl	

ABSTRACCIÓN
ABSTRACTION

– Abstracción en Checoslovaquia: Las contribuciones de los heterodoxos, <i>Jaroslav Anděl</i>	155
– <i>Abstraction in Czechoslovakia: Mavericks' Contributions</i> , Jaroslav Anděl	

FUNCIONALISMO Y SURREALISMO
FUNCTIONALISM AND SURREALISM

– Poesía en letras mayúsculas, <i>Jindřich Toman</i>	207
– <i>Poetry, Capitalized Throughout</i> , Jindřich Toman	
– Una modernidad digna de su nombre: Notas sobre la vanguardia arquitectónica checa, <i>Kenneth Frampton</i>	213
– <i>A Modernity Worthy of the Name: Notes on the Czech Architectural Avant-Garde</i> , Kenneth Frampton	
– Una construcción de relaciones: Estableciendo el centro o centros de la vanguardia arquitectónica en Checoslovaquia, <i>Alena Kubova</i>	232
– <i>A Construction of Relations: Establishing the Center/s of the Architectural Avant-Garde in Czechoslovakia</i> , Alena Kubova	
– El diseño funcionalista y la Sala Hermosa, <i>Alena Adlerová</i>	256
– <i>Functionalist Design and the Beautiful Chamber</i> , Alena Adlerová	
– Los años treinta: La extraña pareja, el Funcionalismo y el Surrealismo, <i>Jaroslav Anděl</i>	292
– <i>The 1930s: The Strange Bedfellows, Functionalism and Surrealism</i> , Jaroslav Anděl	

Cronología / Biografías / Bibliografía	391
<i>Chronology / Biographies / Bibliography</i>	